



Treaty Series No. 7 (1954)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of Cuba

## regarding commercial relations

Havana, December 18, 1953

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of Her Majesty  
January 1954*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
SIXPENCE NET

Cmd. 9049

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND AND THE GOVERNMENT OF CUBA REGARDING  
COMMERCIAL RELATIONS**

*Havana, December 18, 1953*

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Havana to the Cuban Minister of State*

*British Embassy,*

Your Excellency,

*Havana, 18th of December, 1953.*

I have the honour to refer to the recent trade negotiations held in Havana and to inform your Excellency that I have been instructed by my Government to propose an Agreement with the Government of Cuba in the following terms:—

1. The Government of the Republic of Cuba undertake that the rates of import customs duties levied on the goods grown, produced or manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as the United Kingdom) and specified in the annexed Schedule, when imported into Cuba shall not be higher than those set out in the aforesaid Schedule, and shall in any event not be higher than the rates levied on like goods grown, produced or manufactured in the United States of America when imported into Cuba.

2. The United Kingdom Government, recognising the importance to its refining industry of supplies of Cuban sugar being freely available in the free market for sugar, and recognising equally the vital importance to Cuba's economy of sugar exports to the United Kingdom, undertake, except with regard to Commonwealth sugar, not to discriminate against Cuban sugar, and in consequence:—

- (a) to the extent that the United Kingdom Government purchase sugar other than from Commonwealth sources, the United Kingdom Government undertake not to enter into any such agreement with any foreign supplying country nor to take any such action or measures as might have the result of affecting adversely the relative position of Cuba in the United Kingdom sugar market as compared with that of other foreign suppliers;
- (b) to the extent that sugar imports are made by private importers in the United Kingdom from sources other than the Commonwealth, the United Kingdom Government undertake not to take any action or measures nor so to regulate imports as adversely to affect the relative position of Cuba in the United Kingdom sugar market as compared with that of other foreign suppliers.
- (c) The undertakings stipulated in the sub-paragraphs numbered 2 (a) and 2 (b) are subject to the proviso that the Cuban sugar is available on the world market for purchase under normal trade conditions.

3. The relative position of Cuba mentioned in the sub-paragraphs numbered 2 (a) and 2 (b) shall be determined on the basis of the United Kingdom imports of sugar from sources other than the Commonwealth in the five-year period 1948-52.

4. The United Kingdom Government undertake that as from 1st January, 1954, they will authorise the importation into the United Kingdom of cigars manufactured in Cuba to the value of seven hundred and fifty thousand dollars (U.S.A. \$750,000·00) in the calendar year 1954 and of one million dollars (U.S.A. \$1,000,000·00) in each of the calendar years 1955 and 1956.

5. If for any reason the United Kingdom Government or the Government of the Republic of Cuba should not be satisfied with the results of the present Agreement or if a revision of the terms of this Agreement should be deemed advisable or necessary as a consequence of tariff negotiations affecting Schedule IX<sup>(1)</sup> or Schedule XIX<sup>(1)</sup> of the General Agreement on Tariffs and Trade,<sup>(2)</sup> each of the two Governments accept that at the request of the other Government conversations will be opened within a period not longer than thirty days to revise the operation and terms of this Agreement. If within a period of ninety days after the request for the opening of said conversations has been formulated, the two Governments have not reached a mutually acceptable solution of any matters arising under this paragraph, the present Agreement shall be considered as terminated thirty days after.

6. The Agreement contained in the above paragraphs shall enter into force on 1st January, 1954, and shall remain in force until 31st December, 1956, unless terminated before that date. The Agreement shall not, however, be terminated before 1st July, 1955, except for the reasons and in accordance with the procedure set out in paragraph numbered 5. Thereafter it may be revised or terminated for any reason at the request of either of the two Governments in accordance with the aforesaid procedure.

Should these proposals prove acceptable to the Government of Cuba, I have the honour to propose that this Note, together with your Excellency's reply to that effect, shall constitute an agreement between our two Governments.

I avail, &c.  
ADRIAN HOLMAN.

(1) See United Nations Treaty Series No. 814 (U.N.T.S. Vols. 59 and 63 respectively).  
(2) Cmd. 7258.

SCHEDULE

Tariff Item Number	Description of Products	Unit of Duty	Rate of Duty (Specific duty in Cuban pesos)
3	Earths employed in the arts and in manufacturing, and manufactures of gypsum:		
C	Cement, white, either natural or artificial, G.W. ....	100 Kgs.	0.25
18	Glazed or unglazed articles of fine screened clay and stoneware, varnished or unvarnished, hollow or not:		
G	Clay in the same articles mentioned in sub-item 18F, when decorated in gold, or with metallic reflections, or relief, in one or more colours, G.W. ....	100 Kgs.	3.00
20	All classes of earthenware articles, not elsewhere specified:		
C	All articles, including tableware, when painted, gilded or with ornaments in relief	100 Kgs.	6.24
32	Cast-iron in articles not coated or ornamented with any other metal or with porcelain, and not polished or turned:		
C	In pipes of all kinds and fittings for the same, with a diameter of more than 6 inches, G.W. ....	100 Kgs.	0.36
37	Rolled sheets:		
C	Tinned and in tinplate, unmarked, not lithographed, G.W. ....	100 Kgs.	0.075
40	Piping, cylindrical, triangular, octagonal, or of any other form, and whether or not coated or galvanized, except special tubes for boilers, G.W. ....	100 Kgs.	0.30
41	Wire, whether galvanized or not:		
D	In cables, G.W. ....	100 Kgs.	0.90
43	In anchors, chains for vessels and for machinery, moorings, switches and signal discs, G.W.:		
ex	In chains for vessels and for machinery, G.W. ....	100 Kgs.	0.975
47	Tools and implements not constituting apparatus:		
A	Fine, for arts, crafts and professions, made of fine crucible steel or fine steel cast by other methods ...	100 Kgs.	3.00
F	Other tools and implements ...	100 Kgs.	1.80
48	In screws, nuts, bolts, washers and rivets, nails, meat-hooks, tacks, brads and other articles not specified in other items:		
ex D	In screws and nuts ...	100 Kgs.	1.90
51	Needles for sewing and embroidery, crochet needles and pens, including cardboard containers, N.W. ....	Kg.	0.225
53	Cutlery:		
A	With handles of wood, iron, horn, bone or composition, for use of cooks, butchers, saddlers, shoemakers and those of other crafts or arts, including grinders; and table knives and forks with such handles, or with handles of the same materials as the blade, whether or not they are tinned or nickelled in whole or in part ...	Kg.	0.12
B	With handles of other materials, not coated, gold-plated or silver-plated; clasp-knives of all kinds except razors; and scissors for manicuring, sewing and similar uses, whether or not tinned or nickelled ...	Kg.	0.30
C	Pocket-knives with handles of ordinary metals, or of other materials not coated,		

Tariff Item Number	Description of Products	Unit of Duty	Rate of Duty (Specific duty in Cuban pesos)
	Cutlery (continued)—		
	gold-plated or silver-plated, razors, including safety razors, not coated, gold-plated or silver-plated, and bladed weapons of steel and their parts, including sabres, swords and foils for fencing ...	Kg.	0.36
D	Medical, surgical and dental instruments, weighing more than 1 kilogram ...	Kg.	0.40
E	Instruments specified under the preceding sub-item, when weighing 1 kilogram or less	Kg.	0.80
58	Beds and other articles of fine manufacture:		
C	Enamelled kitchenware made of iron ...	100 Kgs.	3.30
64	Wire covered with fabric or insulating material, and cables for carrying electric current:		
A	Sheathed with lead pipe and various insulating or protective materials ...	100 Kgs.	1.80
65	Wire gauze:		
A	Up to 99 threads in an area 23 millimetres square ...	Kg.	0.1625
B	Of 100 threads or more in an area 23 millimetres square ...	Kg.	0.35
66	Pipe, fire-plates, pieces used in boilermaking, partly worked, and bearings:		
ex A	Copper tubing ...	100 Kgs.	3.90
72	Nickel, aluminium and their alloys:		
E	Aluminium hammered into fine leaves ...	100 Kgs.	6.00
78	Rosins and gums:		
C	Rubber (coagulated latex, whether or not it is smoked, washed or purified) synthetic rubber and gutta-percha, crude, in lumps or sheets not vulcanised, G.W. ...	100 Kgs.	0.35
85	Artificial colours:		
ex A	Artificial colours in powder or lumps (except metallic blues in balls or small squares) ...	100 Kgs.	0.40
B	Coal-tar colours ...	Kg.	0.07
87	Dyes:		
E	Other dyes ...	Kg.	0.175
93	Organic acids:		
ex C	Oxalic acid, G.W. ...	100 Kgs.	0.70
95	Inorganic salts:		
ex C	Ammonium carbonate and ammonium bicarbonate ...	100 Kgs.	0.25
98	Chemical products not specifically classified; acetone and wood alcohol and scale-removers:		
ex A	Urea, chemically pure ...	Kg.	0.033
C	Acetone and methyl or wood alcohol, G.W. ...	100 Kgs.	0.70
106	Perfumery and essences:		
E	Natural essential oils and ethers ...	Kg.	0.21
113	Thread or yarn		
ex B	Thread on spools, skeins, balls or in other form for hand knitting, embroidery or sewing ...	100 Kgs.	2.10
124	Laces, blondes and edging of all classes:		
A	Of ordinary or common class woven on the loom, N.W. ...	Kg.	1.12
161	Cardboard, pasteboard and Bristol-board, in sheets or rolls:		
F	Bristol-board and fine cardboard manufactured wholly of sulphite pulp or fibre of flax or rags, coloured or not, coated or uncoated, or covered or not with white, coloured, painted, lustrous or fancy paper, embossed (stamped) or with any other kind of work ...	100 Kgs.	3.30

<i>Tariff Item Number</i>	<i>Description of Products</i>	<i>Unit of Duty</i>	<i>Rate of Duty (Specific duty in Cuban pesos)</i>
207	Pianos, player-pianos, phonographs and similar articles, and accessories thereof:		
H	Radio and television receiving and transmitting sets, complete ... ..	<i>Ad val.</i>	15 per cent.
I	Radio and television receiving and transmitting sets, in chassis alone, including circuits ... ..	<i>Ad val.</i>	12 per cent.
J	Parts and accessories, including tubes, for radio and television receiving and transmitting sets and tubes for film reproducing apparatus ... ..	<i>Ad val.</i>	6 per cent.
213	Scientific apparatus and parts therefor:		
A	Scientific apparatus used in physics laboratories and those for geodetic, surveying and nautical use ... ..	<i>Ad val.</i>	8 per cent.
215	Machinery or apparatus for manufacturing or refining sugar or alcohol, including loose parts and accessories for the same, not specifically classified:		
ex	Boilers, pumps, motors, sugar centrifuges and steam traps (trampas de vapor) for the sugar industry ... ..	<i>Ad val.</i>	7.98 per cent.
216	Agricultural and industrial machinery and instruments:		
A	Machinery, apparatus and instruments employed in working and improving the ground, planting, disinfecting plantations, cultivating, harvesting, classifying, conditioning, sterilizing or manipulating in any manner the fruits of agricultural labour, including loose parts and accessories for the same, not specifically classified ... ..	<i>Ad val.</i>	6 per cent.
B	Machinery, portable or fixed, apparatus or instruments for industry in general and for the transformation of products used in manufactures, including those in aqueducts, not specifically provided for and including loose parts and accessories for the same, not specifically classified ... ..	<i>Ad val.</i>	7.98 per cent.
217	Motors of all kinds, fixed or not, including windmills, and loose parts and accessories for the same, not specifically classified ... ..	<i>Ad val.</i>	7.98 per cent.
218	Pumps of all kinds, including loose parts and accessories for the same, not specifically classified:		
ex A	Electrical and hand-pumps ... ..	<i>Ad val.</i>	7.98 per cent.
B	Loose parts and accessories for pumps of all kinds, not specifically classified ... ..	<i>Ad val.</i>	5 per cent.
222	Office appliances and loose parts and accessories for the same, not specifically classified:		
A	Office appliances, including typewriting machines, cheque protectors; sales registering machines and cash registers; machines for recording and reproducing dictation and conversation, including cylinders and machines for cleaning and shaving the same; calculating, book-keeping, addressing machines; and all other machines for use in offices, banks, &c. ... ..	<i>Ad val.</i>	10 per cent.
B	Loose parts and accessories not specifically classified for office appliances in general, including ribbons for machines	<i>Ad val.</i>	6 per cent.

Tariff Item Number	Description of Products	Unit of Duty	Rate of Duty (Specific duty in Cuban pesos)
223	Electrical machinery and apparatus, including loose parts and accessories for the same, not specifically classified:		
A	Electric washing machines ... ..	Ad val.	8 per cent.
B	Others, including telephones and batteries, but excluding electric iron and storage batteries ... ..	Ad val.	11.9 per cent.
224	Machines for sewing, embroidering and similar machines, including needles:		
A	Machines for sewing, embroidering, spinning and weaving and similar machines, and loose parts and accessories for the same, not specifically classified ... ..	Ad val.	4 per cent.
B	Needles for machines included in sub-item A of this item ... ..	Ad val.	4 per cent.
225	Refrigerating apparatus; air conditioning apparatus, and other machines and apparatus not for industrial use and not specifically classified:		
B	Other machinery and apparatus not for industrial uses and not specifically classified, including loose parts and accessories for the same ... ..	Ad val.	15.96 per cent.
227	Carriages, automobiles, velocipedes and bicycles:		
B	Finished automobiles, with bodies mounted, of any material, of which the list price at the factory does not exceed seven hundred and fifty dollars (\$750.00)	Ad val.	10 per cent.
C	Finished automobiles with bodies mounted, of any material, of which the list price at the factory is more than seven hundred and fifty dollars (\$750.00) but not more than one thousand five hundred dollars (\$1,500.00) ... ..	Ad val.	10 per cent.
D	Finished automobiles with bodies mounted, of any material, of which the list price at the factory is more than one thousand five hundred dollars (\$1,500.00) but not more than two thousand three hundred dollars (\$2,300.00) ... ..	Ad val.	12 per cent.
E	Finished automobiles with bodies mounted, of any material, of which the list price at the factory is more than two thousand three hundred dollars (\$2,300.00)	Ad val.	18 per cent.
G	The same with bodies of steel or other metal ... ..	Ad val.	14 per cent.
H	Automobile chassis without bodies ... ..	Ad val.	12 per cent.
I	Truck chassis with or without cabs for chauffeur, in which metal predominates, but without bodies; and bus chassis without bodies ... ..	Ad val.	5 per cent.
K	Bodies for trucks or buses made of steel or other metal, assembled ... ..	Ad val.	15 per cent.
L	Bodies for trucks or buses made of steel or other metal when imported completely unassembled ... ..	Ad val.	7.5 per cent.
N	Parts and accessories not specifically classified, for automobiles and trucks ... ..	Ad val.	5 per cent.
O	Tractors ... ..	Ad val.	4 per cent.
P	Loose parts and accessories for tractors not specifically classified ... ..	Ad val.	4 per cent.
Q	Motor-cycles and the like, and loose parts and accessories for the same, not specifically classified ... ..	Ad val.	15 per cent.

Tariff Item Number	Description of Products	Unit of Duty	Rate of Duty (Specific duty in Cuban pesos)
227	Carriages, &c. (continued)—		
S	Loose parts and accessories for velocipedes and bicycles, not specifically classified ... ..	Ad val.	8 per cent.
247	Codfish and similar articles:		
A	Codfish and stockfish ... ..	100 Kgs.	4-00
268	Other seeds:		
A	Alfalfa seed, G.W. ... ..	100 Kgs.	0-80
270	Fish or shell fish canned in oil or in any other form, in tin or other containers:		
E	Sardines, not boned, in tomato sauce or oil, of common or ordinary class ...	Kg.	0-024
271	Vegetables canned and packed in any form:		
F	Canned peas, sweet corn and asparagus ...	Kg.	0-02
273	Other preserved foods:		
F	Canned soup of all kinds except tomato soup, whether or not prepared with meat products, condiments or similar substances ... ..	Kg.	0-055
289	Sweetened pastes, jellies and gelatine; marmalade, quince paste, caramels; sweetmeats and candies of all kinds and chewing gum:		
B	Jams, jellies and marmalades made of apples, peaches, apricots, plums, grapes, cherries, quinces, currants and berries ...	Kg.	0-15
306	Cartridges, shells and percussion caps:		
A	Empty cartridges for hunting arms and percussion caps therefor ... ..	100 Kgs.	13-00
B	Loaded cartridges for hunting arms ...	100 Kgs.	24-00
C	Shells and cartridges for fire-arms not for hunting and not prohibited ... ..	100 Kgs.	36-00
307	India-rubber or gutta-percha and synthetic rubber in manufactured articles and packing:		
J	Packings of all kinds ... ..	Kg.	0-04
312	Oilcloth and linoleum:		
D	Other classes of oilcloth ... ..	Kg.	0-06
313	Games, toys and other articles of amusement or diversion, not specifically classified:		
ex	Games, toys and other articles of amusement or diversion not specifically classified (except those of wood or plastic) ...	Ad val.	15 per cent.
322	Waterproof fabrics, that is, those covered on one or both sides with a coating of rubber or synthetic rubber and also those having an interior coating of rubber or synthetic rubber:		
A	Waterproof fabrics of cotton in the piece for automobile hoods or upholstery ...	Kg.	0-096
B	Other materials of cotton in the piece, including insulating tape ... ..	Kg.	0-15
324	All other raw materials:		
B	Calcium carbide ... ..	Ad val.	8 per cent.



*The Cuban Minister of State to Her Majesty's Ambassador at Havana**Ministerio de Estado,**La Habana, 18 de diciembre de 1953.**"Año del Centenario de José Martí."*

Señor Embajador:

Tengo el honor de acusar recibo de la nota que Vuestra Excelencia me dirige con esta fecha, en la que, después de referirse a las negociaciones comerciales recientemente celebradas en La Habana, y en cumplimiento de instrucciones recibidas de su Gobierno, propone al Gobierno de Cuba un Acuerdo concebido en los siguientes términos:

"1. El Gobierno de la República de Cuba se compromete a que los tipos de adeudo arancelario aplicables a los productos cosechados, producidos o manufacturados en el Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda del Norte (en lo adelante llamado el Reino Unido), que se relacionan en la Lista anexa, cuando se importen en Cuba, no sean superiores a los que se consignan en la antedicha Lista, y a que, en ningún caso, sean superiores a los tipos de adeudo aplicables a los productos similares cosechados, producidos o manufacturados en los Estados Unidos de América, cuando se importen en Cuba.

2. El Gobierno del Reino Unido, reconociendo la importancia que tiene para su industria refinadora el que haya abastos de azúcar cubano libremente disponibles en el mercado libre del azúcar, y reconociendo igualmente la importancia vital que tienen para la economía de Cuba las exportaciones de azúcar al Reino Unido, se compromete, excepto con respecto al azúcar del Commonwealth, a no discriminar contra el azúcar cubano y, en consecuencia:

- (a) en la medida en que las compras de azúcar se hagan por el Gobierno del Reino Unido en fuentes distintas a las del Commonwealth, el Gobierno del Reino Unido se compromete a no concertar acuerdo alguno con ningún país abastecedor extranjero, ni a realizar acción alguna, ni a tomar medidas cuyo resultado pueda afectar adversamente la posición relativa de Cuba en el mercado azucarero del Reino Unido, en relación con la de los demás abastecedores extranjeros;
- (b) en la medida en que las importaciones de azúcar se hagan por los importadores privados en el Reino Unido, de fuentes distintas a las del Commonwealth, el Gobierno del Reino Unido se compromete a no realizar acción alguna ni a tomar medidas que afecten la posición relativa de Cuba en el mercado azucarero del Reino Unido en relación con la de los demás abastecedores extranjeros, ni a regular las importaciones en forma tal que se produzca ese resultado.
- (c) Los compromisos estipulados en los incisos numerados 2 (a) y 2 (b) están sujetos a que el azúcar cubano esté disponible en el mercado mundial, para comprarlo en las condiciones usuales del comercio.

3. La posición relativa de Cuba que se menciona en los incisos numerados 2 (a) y 2 (b), se determinará tomando como base las importaciones de azúcar del Reino Unido de fuentes distintas a las del Commonwealth, en el quinquenio 1948-52.

4. El Gobierno del Reino Unido se compromete a autorizar, a partir del 1.º de enero de 1954, la importación en el Reino Unido de tabacos manufacturados en Cuba, por un valor de Setecientos cincuenta mil dólares (U.S.A. \$750,000.00) en el año natural de 1954, y de Un millón de dólares (U.S.A. \$1,000,000.00) en cada uno de los años naturales de 1955 y 1956.

5. Si, por cualquier motivo, el Gobierno del Reino Unido o el Gobierno de la República de Cuba no estuviera satisfecho con los resultados del presente Acuerdo, o si una revisión de las disposiciones de este Acuerdo se considerase conveniente o necesaria, a consecuencia de negociaciones arancelarias que afecten la Lista IX o la Lista XIX del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio, cada uno de los dos Gobiernos acepta que, a solicitud del otro Gobierno, se inicien dentro de un plazo no mayor de treinta días, conversaciones para revisar la operación y disposiciones de este Acuerdo. Si dentro del término de noventa días de haberse formulado la solicitud para que se inicien tales conversaciones, los dos Gobiernos no han alcanzado una solución mutuamente aceptable en cualquier asunto que pueda suscitarse al amparo de este párrafo, el presente Acuerdo se considerará terminado treinta días después.

6. El Acuerdo contenido en los párrafos anteriores entrará en vigor el 1.º de enero de 1954 y permanecerá en vigor hasta el 31 de diciembre de 1956, a menos que termine antes de esa fecha. No obstante, el Acuerdo no podrá terminar antes del 1.º de julio de 1955, excepto por las razones y conforme al procedimiento establecido en el párrafo 5. Después de esta última fecha, podrá ser revisado o terminar a solicitud de cualquiera de los dos Gobiernos, de conformidad con el antedicho procedimiento."

Me es grato informar a Vuestra Excelencia que las anteriores propuestas resultan aceptables para mi Gobierno y que la referida nota de Vuestra Excelencia y esta respuesta habrán de constituir el Acuerdo celebrado entre nuestros dos Gobiernos.

Aprovecho, &c.

MIGUEL ANGEL CAMPA.

## LISTA

171

<i>Partida</i>	<i>Descripción del Producto</i>	<i>Unidad de Adeudo</i>	<i>Derecho (Derecho específico en pesos cubanos)</i>
3	Tierras empleadas en las artes y las industrias, y las manufacturas de yeso:		
C	Cemento blanco, ya sea natural o artificial, P.B. ... ..	100 Kgs.	0.25
18	Barro fino colado y gres en manufactura vidriada o sin vidriar, barnizada o sin barnizar, sea o no hueco:		
G	En los mismos artículos mencionados en la Letra F que precede, decorados en oro, o con reflejos metálicos, o con relieves, en uno o más colores, P.B. ... ..	100 Kgs.	3.00
20	Loza en toda clase de objetos no especificados en otras partidas:		
C	Todos los objetos incluyendo aquellos para servicios de mesa, pintados, dorados o con adornos de relieve ... ..	100 Kgs.	6.24
32	Hierro fundido en objetos que no tengan baño ni adornos de otro metal o de porcelana y que no estén pulimentados ni torneados:		
C	En tubos de todas clases y accesorios para el ajuste de los mismos, con diámetro mayor de 6 pulgadas, P.B. ... ..	100 Kgs.	0.36
37	Planchas laminadas:		
C	Estañadas y en hojalata, en blanco, no litografiadas, P.B. ... ..	100 Kgs.	0.075
40	Tubos cilíndricos, triangulares, octagonales o de cualquier otra forma, estén o no enchapados o galvanizados, excepto los tubos especiales para calderas, P.B.... ..	100 Kgs.	0.30
41	Alambre, esté o no galvanizado:		
D	En cables, P.B. ... ..	100 Kgs.	0.90
43	En anclas, cadenas para buques y para maquinarias, amarras, cambiavías y discos de señales, P.B.:		
ex	En cadenas para buques y para maquinarias, P.B. ... ..	100 Kgs.	0.975
47	Herramientas y aperos que no constituyan aparatos:		
A	Finas para artes, oficios y profesiones, hechas con acero fino fundido al crisol o por otros procedimientos ... ..	100 Kgs.	3.00
F	Las demás herramientas e implementos ... ..	100 Kgs.	1.80
48	En tornillos, tuercas, pernos, arandelas y remaches, clavos, escarpas, tachuelas, puntillas y demás objetos no especificados en otras partidas:		
D ex	En tornillos y tuercas ... ..	100 Kgs.	1.90
51	Agujas de coser o bordar, ganchos de crochet y plumas, con inclusión de los envases de cartón, P.N. ... ..	Kg.	0.225
53	Cuchillería:		
A	Con mangos de madera, hierro, asta, hueso o pasta, para uso de cocineros, talarbarteros, carniceros, zapateros y de los de otros oficios o artes, incluyendo los afiladores; y los cuchillos y tenedores de mesa con los mangos dichos, o los de su propia materia, estén o no, en todo o en parte, estañados o niquelados ... ..	Kg.	0.12
B	Con mangos de otras materias, sin enchapado, dorado ni plateado, las navajas de todas clases, excepto las de afeitar; y las tijeras para uñas, costura y análogas, estén o no estañadas o niqueladas ... ..	Kg.	0.30

<i>Partida</i>	<i>Descripción del Producto</i>	<i>Unidad de Adeudo</i>	<i>Derecho (Derecho específico en pesos cubanos)</i>
53	Cuchillería ( <i>continuación</i> )—		
C	Cuchillas de bolsillo con mangos de metales comunes, o de otras materias, sin enchapado, dorado ni plateado, las navajas de afeitar, incluyendo las de seguridad, conocidas por máquinas de afeitar, sin enchapado, dorado ni plateado, y las armas blancas y sus piezas, comprendidos los sables, espadas y floretes para esgrima ... ..	Kg.	0·36
D	Instrumentos para medicina y cirugía, incluso la dental, con peso de más de un kilogramo ... ..	Kg.	0·40
E	Los instrumentos de la letra precedente cuando su peso fuere de un kilogramo o menos ... ..	Kg.	0·80
58	Camas y otros artículos de manufactura fina:		
C	Baterías de cocina de hierro esmaltado ...	100 Kgs.	3·30
64	Alambres cubiertos de tejido o con materias aisladoras, y los cables para la conducción de la electricidad:		
A	Resguardados con tubería de plomo y varias cubiertas aisladoras o protectoras	100 Kgs.	1·80
65	Tela metálica:		
A	Hasta 99 hilos en cuadrado de 23 milímetros de largo ... ..	Kg.	0·1625
B	De 100 hilos o más en cuadrado de 23 milímetros de lado ... ..	Kg.	0·35
66	Tubos, planchas para hogares, piezas de calderería a medio labrar y cojinetes:		
A ex	Tubería de cobre, P.B. ... ..	100 Kgs.	3·90
72	Niquel, aluminio y sus aleaciones:		
E	Aluminio batido en hojas finas ...	100 Kgs.	6·00
78	Resinas y gomas:		
C	Cauchu (latex coagulado esté o no ahumado, lavado o purificado), goma sintética y gutapercha, en bruto, en masas o planchas no vulcanizado, P.B. ...	100 Kgs.	0·35
85	Colores artificiales:		
A ex	Colores artificiales en polvo o terrón (excepto el añil de base metálica en bolas o cuadraditos) ... ..	100 Kgs.	0·40
B	Colores derivados del carbón de piedra ...	Kg.	0·07
87	Tintes:		
E	Los demás tintes ... ..	Kg.	0·175
93	Acidos orgánicos:		
C ex	Acido oxálico P.B. ... ..	100 Kgs.	0·70
95	Sales inorgánicas:		
C ex	Carbonato y bicarbonato de amonio ...	100 Kgs.	0·25
98	Productos químicos no tarifados especialmente; acetona y alcohol de madera y los desincrustantes:		
A ex	Urea, químicamente pura ... ..	Kg.	0·033
C	Acetona y alcohol metílico o de madera, P.B. ... ..	100 Kgs.	0·70
106	Perfumería y esencias:		
E	Aceites y éteres esenciales naturales ...	Kg.	0·21
113	Hilo o hilazas:		
B ex	Hilo en carreteles, madejas, bolas o en otras formas, para tejer a mano, bordar o coser ... ..	100 Kgs.	2·10
124	Encajes, blondas y puntillas de todas clases:		
A	De clase ordinaria o común, tejidos al telar, P.N. ... ..	Kg.	1·12

<i>Partida</i>	<i>Descripción del Producto</i>	<i>Unidad de Adeudo</i>	<i>Derecho (Derecho específico en pesos cubanos)</i>
161	Cartón de papel o de pasta y cartulina, en hojas o rollos:		
F	Cartulina y cartón fino fabricado totalmente de pasta de madera al sulfito o fibra de lino o de trapo, coloreado o no, revestidos o sin revestir, o cubiertos o no con papel blanco, coloreado, pintado, lustroso o de fantasía; estampados, o con cualquier otra clase de trabajo ... ..	100 Kgs.	3-30
207	Pianos, autopianos, fonógrafos y sus similares y accesorios:		
H	Aparatos receptores y transmisores de radio y televisión, completos ... ..	<i>Ad val.</i>	15%
I	Aparatos receptores y transmisores de radio y televisión, en chasis, con sus circuitos	<i>Ad val.</i>	12%
J	Piezas y accesorios, incluyendo tubos para aparatos receptores y transmisores de radio y televisión, y tubos para aparatos reproductores de películas ... ..	<i>Ad val.</i>	6%
213	Aparatos científicos y piezas para los mismos:		
A	Los aparatos científicos usados en los laboratorios de física y los de geodesia, agrimensura y náutica ... ..	<i>Ad val.</i>	8%
215	Maquinarias y aparatos para fabricar o refinar azúcar o alcohol, incluyendo piezas sueltas y accesorios para los mismos, no tarifados especialmente:		
ex	Calderas, bombas, motores, centrifugas y trampas de vapor, para la industria azucarera ... ..	<i>Ad val.</i>	7-98%
216	Maquinarias e instrumentos agrícolas e industriales:		
A	Maquinaria, aparatos e instrumentos que se empleen en labrar y mejorar la tierra, sembrar, desinfectar las plantaciones, cultivar, recolectar, clasificar, acondicionar, esterilizar, o manipular en cualquier forma los frutos del trabajo agrícola, incluyendo las piezas sueltas y accesorios para los mismos, no tarifados especialmente ... ..	<i>Ad val.</i>	6%
B	Máquinas portátiles o fijas, aparatos e instrumentos para la industria en general y para la transformación de productos empleados en manufacturas, no tarifados especialmente, incluyendo las utilizadas en acueductos, y las piezas sueltas y accesorios para dichas máquinas y aparatos, no tarifadas especialmente ... ..	<i>Ad val.</i>	7-98%
217	Motores de todas clases, fijos o no, incluyendo los molinos de viento, y las piezas sueltas y accesorios para los mismos, no tarifados especialmente ... ..	<i>Ad val.</i>	7-98%
218	Bombas de todas clases, incluyendo las piezas sueltas y accesorios para las mismas, no tarifadas especialmente:		
A ex	Bombas eléctricas y de mano ... ..	<i>Ad val.</i>	7-98%
B	Piezas sueltas y accesorios no tarifados especialmente para bombas de todas clases	<i>Ad val.</i>	5%
222	Útiles de oficina y piezas sueltas y accesorios para los mismos, no tarifados especialmente:		
A	Útiles de oficina, incluyendo máquinas de escribir, protectoras de cheques, máquinas registradoras de ventas y de efectivo, máquinas para recoger y reproducir dictados y conversaciones incluyendo los cilindros, y máquinas para limpiar y		

<i>Partida</i>	<i>Descripción del Producto</i>	<i>Unidad de Adeudo</i>	<i>Derecho (Derecho específico en pesos cubanos)</i>
	Útiles de oficina ( <i>continuación</i> )— rebajar los mismos, máquinas de calcular, de teneduría de libros y para poner direcciones, y todas las demás máquinas para ser usadas en oficinas, bancos, etc. ...	<i>Ad val.</i>	10%
B	Piezas sueltas y accesorios no tarifados especialmente, para útiles de oficina en general, incluyendo las cintas para máquinas ... ..	<i>Ad val.</i>	6%
223	Máquinas y aparatos eléctricos, incluyendo las piezas sueltas y accesorios para los mismos, no tarifados especialmente:		
A	Lavadoras eléctricas ... ..	<i>Ad val.</i>	8%
B	Los demás, incluyendo los teléfonos, y las pilas, pero excluyendo las planchas eléctricas y los acumuladores ... ..	<i>Ad val.</i>	11.9%
224	Máquinas de coser, bordar y sus análogas, incluyendo las agujas:		
A	Máquinas de coser, bordar, hilar, tejer, y sus análogas, así como las piezas sueltas y accesorios para las mismas, no tarifadas especialmente ... ..	<i>Ad val.</i>	4%
B	Agujas para las máquinas comprendidas en la letra A de esta Partida ... ..	<i>Ad val.</i>	4%
225	Aparatos de refrigeración; aparatos para acondicionamiento de aire y las demás máquinas y aparatos que no sean para uso industrial y no tarifados especialmente:		
B	Las demás máquinas y aparatos que no sean para uso industrial y no tarifado especialmente, incluyendo las piezas sueltas y accesorios para los mismos ...	<i>Ad val.</i>	15.96%
227	Carruajes, automóviles, velocípedos y bicicletas:		
B	Automóviles de construcción terminada con carrocería armada, de cualquier material, cuyo valor en fábrica no exceda de setecientos cincuenta dólares, (\$750.00)	<i>Ad val.</i>	10%
C	Automóviles de construcción terminada con carrocería armada, de cualquier material, cuyo valor en fábrica sea mayor de setecientos cincuenta dólares, (\$750.00) y no exceda de mil quinientos dólares (\$1,500.00) ... ..	<i>Ad val.</i>	10%
D	Automóviles de construcción terminada, con carrocería armada, de cualquier material, cuyo valor en fábrica sea mayor de mil quinientos dólares (\$1,500.00) y no exceda de dos mil trescientos dólares (\$2,300.00) ... ..	<i>Ad val.</i>	12%
E	Automóviles de construcción terminada, con carrocería armada, de cualquier material cuyo valor en fábrica exceda de dos mil trescientos dólares (\$2,300.00) ...	<i>Ad val.</i>	18%
G	Los mismos en carrocería de acero u otro metal ... ..	<i>Ad val.</i>	14%
H	Automóviles en chasis, sin carrocería ...	<i>Ad val.</i>	12%
I	Camiones en chasis, con o sin caseta para el chauffeur, en la que predomine el metal, pero sin carrocería, y chasis para ómnibus, sin carrocería ... ..	<i>Ad val.</i>	5%
K	Carrocerías de acero u otro metal para camiones y ómnibus, armadas ... ..	<i>Ad val.</i>	15%
L	Carrocerías de acero u otro metal, para camiones u ómnibus, cuando se importen completamente desarmadas ... ..	<i>Ad val.</i>	7.5%

<i>Partida</i>	<i>Descripción del Producto</i>	<i>Unidad de Adeudo</i>	<i>Derecho (Derecho específico en pesos cubanos)</i>
N	Piezas y accesorios no tarifados especialmente, para automóviles y camiones ...	<i>Ad val.</i>	5%
O	Tractores ... ..	<i>Ad val.</i>	4%
P	Piezas sueltas y accesorios para tractores, no tarifados especialmente ... ..	<i>Ad val.</i>	4%
Q	Motocicletas y sus análogos, y las piezas sueltas y accesorios para las mismas no tarifadas especialmente ... ..	<i>Ad val.</i>	15%
S	Piezas sueltas y accesorios no tarifados especialmente para velocípedos y bicicletas	<i>Ad val.</i>	8%
247	Bacalao y sus análogos:		
A	Bacalao y pez palo ... ..	100 Kgs.	4-00
268	Otras semillas:		
A	De alfalfa, P.B. ... ..	100 Kgs.	0-80
270	Pescados o mariscos conservados en aceite o en cualquiera otra forma, en latas u otros envases:		
E	Sardinias con espinas, en tomate o en aceite, de clase ordinaria o corriente ...	Kg.	0-024
271	Vegetales y legumbres conservados y envasados en cualquier forma:		
F	Chicharos, maíz dulce y espárragos, en conserva ... ..	Kg.	0-02
273	Otras conservas alimenticias:		
F	Las sopas de todas clases, en latas, con excepción de las sopas de tomate, estén o no preparadas con productos de carne, condimentos o sustancias similares ...	Kg.	0-055
289	Pastas azucaradas, jaleas y gelatinas; mermeladas; membrillo, caramelos; dulces y confituras de todas clases y la goma de mascar:		
B	Compotas, jaleas y mermeladas de manzana, melocotón, albaricoque, ciruela, uva, cereza, membrillo, grosella y bayas (berries) ... ..	Kg.	0-15
306	Cartuchos, cápsulas y fulminantes:		
A	Cartuchos sin cargar para armas de caza y los fulminantes para los mismos ... ..	100 Kgs.	13-00
B	Cartuchos cargados para armas de caza	100 Kgs.	24-00
C	Cápsulas o cartuchos para armas no destinados a la caza y que no estén prohibidas ... ..	100 Kgs.	36-00
307	Caucho o gutapercha y goma sintética en artículos manufacturados y empaquetaduras:		
J	Empaquetaduras de todas clases ... ..	Kg.	0-04
312	Hules y linóleos:		
D	Las demás clases de hules ... ..	Kg.	0-06
313	Juegos, juguetes y otros objetos de entretenimiento o diversión, no tarifados expresamente:		
ex	Juegos, juguetes y otros objetos de entretenimiento o diversión, no tarifados especialmente, excepto los de madera y los de plásticos ... ..	<i>Ad val.</i>	15%
322	Tejidos impermeables o sean los que estén cubiertos por una o por las dos caras de una capa de caucho o de goma sintética e igualmente los que tuvieren baño de caucho o de goma sintética en el interior:		
A	De algodón, en piezas, para techos y vestiduras de automóviles o para tapizar	Kg.	0-096
B	Los demás de algodón en piezas, incluyendo la cinta aisladora, conocida por "tape" ... ..	Kg.	0-15
324	Las demás materias en bruto:		
B	Carburo de calcio ... ..	<i>Ad val.</i>	8%

Translation of No. 2

*Ministry of State,*

*Havana, 18th December, 1953.*

Mr. Ambassador,

Year of the Centenary of José Martí.

I have the honour to acknowledge the Note which your Excellency addressed to me to-day in which, after referring to the trade negotiations recently conducted in Havana, and in accordance with instructions received from your Government, you proposed to the Government of Cuba an Agreement conceived in the following terms:—

[As in sub-paragraphs 1 to 6 in No. 1]

I am happy to inform your Excellency that the foregoing proposals are acceptable to my Government and that your Excellency's Note referred to above and this reply shall constitute an Agreement between our two Governments.

I take, &c.

MIGUEL ANGEL CAMPA.

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2    423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2    1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2    Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3    80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1954

Price 6d. net

PRINTED IN GREAT BRITAIN